

„LA PIAȚĂ”

Situația de comunicare:

data înregistrării: 13.03.2018

locul înregistrării: un loc de joacă pentru copii dintr-un centru comercial

participanții: **A:** m., 5 ani

B: f., 20 de ani, studentă la Litere, animator socioeducativ, colegă și prietenă cu **C**

C: f., 20 ani, studentă la Psihologie, animator socioeducativ, colegă și prietenă cu **A**

Observații: **A** și **B** se joacă de-a magazinul, **A** îndeplinind rolul vânzătorului, iar **B** pe cel al clientului (**B** își îngroașă vocea); **A** are la dispoziție o tejghea cu diverse legume și fructe (de jucărie), mai puțin kiwi, iar **B** cunoaște acest aspect de la început; inițial, **C** îi urmărește de la distanță pe **A** și **B** jucându-se, apoi intervine în rolul de client; **B** își ține telefonul pe tejghea, **A** cerând în mod repetat să i se comunice ora, știind că se apropie momentul să plece acasă; alți copii se joacă împrejur; pe fundal se aude muzică pentru copii. Numai **B** a știut că se înregistrează.

Autorul înregistrării: Loredana Ionela Stănică (anul II 2017-2018)

Autorul transcrierii: Loredana Ionela Stănică (anul II 2017-2018)

Transcriere verificată și îmbogățită de: Maria Ruxandra Coccioc, Elena Valentina David, Diana Rebeca Gheța, Daiana Petruța Ghilduș, Ștefania Erika Ioniță, Amalia Elena Plătică (anul I 2018-2019)

1A: ce cumpărați↑

2B: ce cumpăr↑ păi CE vindeți

3A: fructe↑# și legume↑

4B: ce fructe_aveți↑

5A: de toate felurile↓

6B: /chivi/ aveți↑

7A: # î:: ((se uită printre fructe)) cam da↓ da da' e verde ((îi arată lui **B** un măr verde))

8B: ăla e un MĂR↓ nu e /chivi/↓ de ce mă PĂCĂliți↑

9A: așa arată /chivi/ la noi.

10B: ((râs forțat)) da↑ l-ați: plantat dumneavoastră ș-așa a ieșit↑

11A: da

12B: de ce seamănă_atunci c-un MĂR↑ ((**A** tace; pauză 2 secunde)) așa ați vrut să iasă↑

13A: da ((începe să umple un coș cu fructe))

14B: și CE-mi puneți acolo↑ ș-o portoCALĂ↑ și mai CE ((**A** tace; pauză 2 secunde)) sînt pentru mine↑

15A: da

((apare **C**))

16C: <_F bună ziua:## vreau să cumpăr și eu două banane↑>
17A: <_F ime[diat>
18B: [eu eram la rând↓ știți↑
19C: io sînt: cumpărător ambulant
20B: păi și nu contează↓ trebuie să stați [și dumneavoastră la rând
21C: [nu contează↓ nu respect [rîndu'
 ((A îi întinde lui B un coș cu diverse produse))
22B: ((către A)) <_F [păi da' STAȚI că eu v-am întrebat doar dac-aveți /CHIVI/↓> mi-ați pus aici mere↑ roșii și portocale↓ n-am zis că vreau să le [cumpăr↓ ((îi dă înapoi coșul lui A))
23C: ((bate în tejghea)) <_F [vă rog frumos↓ bananele mele↑>
24B: <_{Z,F} e_he:↓> io eram la rând>
25C: ((bate în tejghea)) <_Z <_F nu contează:># tre' să se # miște repede >
26B: domnule vânzător↓ nu faceți și dumneavoastră nimic↑ [nu luați <_P nicio atitudine↑>
27C: <_Z [haideți domnule vânzător↓> să știți că vreau și factură. ((A îi întinde lui C bananele cerute)) mulțumesc frumos. la [revedere.
28B: ((către C, părănd indignată)) [<_{F,Î} ia uite domne↓ păi cum↑ [ție ți-a dat ba:nana> și mie nu↑
29C: ((întinde mâna către A, ca și cum i-ar da banii)) [<_F păstrați restul> ((se îndepărtează))
+30B: d ⊥ <_F domne hă hă↓ ce e asta↑ doamna a venit după mine↓ > mie nu mi-ați dat # ce v-am cerut.
31A: dă să văd cât e ora. ((vrea să îi ridice telefonul lui B))
32B: ((se uită la ceas)) ## ți-am zis că e cinci jumate.
33A: # da' n-am /CHIVI/
34B: ((ton plângăreț)) <_î păi dacă n-aveți spuneți că n-aveți și nu-mi dați.> ((A îi întinde din nou lui B coșul cu produse pe care l-a refuzat mai devreme)) păi [nu↓
35A: ((poruncitor)) [ia ce ți-am dat.
36B: păi nu:↓ io nu vreau să le cumpăr p-astea↓ ((îi dă coșul înapoi lui A)) # ardei verde aveți↑
37A: da↓ ardei verde-avem
38B: vreau și eu unu
39A: ((i-l arată lui B)) ăsta e
40B: ăla e↓ da
41A: ((îi arată lui B un măr roșu)) și mai e ăsta
42B: ăla e măr roșu

43A: ce mai vreți↑

44B: ce mai vreau↑ o PARĂ

45A: # stai să văd dacă am↓ ((se uită printre fructe))

46B: io văd c-aveți da' ⊥ poate-o vedeți și <@ dumneavoastră↓> ((**B** îi indică locul în care se află para, iar **A** o ridică)) a:ha↑ ați găsit-o. și: mai CE# mai vreau și două roșii ((**A** caută roșiile; alege un măr roșu)) ## <_F ăla-i MĂR ROȘU domnule.> <_{Z,Î} măi ce vânzător sunteți că nu vă cunoașteți MARfa>

47A: ((încrezător; îi mai arată un măr lui **B**)) <_Z ro:șii>

48B: <_{Z,F,Î} tot măr e ș-ăla>

49C: ((de la distanță)) <_Z e angajat de două zile↓ la:să-l>.